

聖保祿醫院

Saint Paul's Hospital

330 桃園市建新街123號 電話:03-3613141 傳真:03-3773373  
123, Chien-Hsin Street, Taoyuan City, Taiwan(R. O. C)330  
http://www.sph.org.tw



檢查日期 2018/03/08  
(YYYY)(MM)(DD)  
Date of Examination  
流水編號 00308-60077  
病歷號 98287913

醫院代號 I07

入境日: 2018/03/07

I. 基本資料 (Basic Date)

雇主: 劉平治

姓名 : SUTIPAH Name	性別 : <input type="checkbox"/> 男 Male <input checked="" type="checkbox"/> 女 Female Sex	
護照號碼 : AU142754 Passport No.	國籍 : 印尼 Nationality	
居留證號 : ARC No.	出生年月日 : 10/MAR/1984 Date of Birth	
工作縣市別 : 桃園市 City/County(Workplace in R.O.C.)	聯絡電話 : (手機 Mobile Phone) Phone No. (住家 Home Phone)02-27648877	

在中華民國健檢種類 Type of health examination done in the Republic of China (Taiwan):  
入國後3日內 Within 3 days of arrival 定期(6、18、30個月)Periodic(6,18,30 months)  
補充 supplementary

II. 病史 (Medical History)

曾罹患的疾病 Prior illnesses : 無 有

III. 身體檢查 (Physical Examination)

A. 身高 : 156 公分 cms (Height)	G. 頭頸部 (Head and neck)	<input checked="" type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Abnormal
B. 體重 : 52.7 公斤 kgs (Weight)	H. 胸部 (Thorax)	<input checked="" type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Abnormal
C. 血壓 : 121/56 毫米汞柱 mmHg (Blood Pressure)	I. 心臟聽診 (Heart auscultation)	<input checked="" type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Abnormal
D. 脈搏 : 70 次/分 beats/min (Pulse)	J. 腹部 (Abdomen)	<input checked="" type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Abnormal
E. 體溫 : 36.3 °C (Body temperature)	K. 體肢運動 (Locomotion)	<input checked="" type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Abnormal
F. 視力 右 0.8 左 0.8 (Vision) Right Left	L. 精神狀態 (Mental status)	<input checked="" type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Abnormal
	M. 其他 Others	

IV. 實驗室檢查 (Laboratory Examinations)

A. 胸部 X 光肺結核檢查 (Chest X-Ray for Tuberculosis):  
X 光發現(Findings):  
判定(Result): 合格(Passed) 疑似肺結核 (TB suspect) 無法確認診斷(Pending) 不合格(Failed)

B. 梅毒血清檢查 (Serological Tests for Syphilis):  
檢驗(Tests):

a. RPR VDRL 陽性 / Positive, 效價 / Titers 陰性 / Negative, 效價 / Titers \_\_\_\_\_

b. TPHA/ TPPA FTA-abs TPLA EIA CIA  
陽性 / Positive, 效價 / Titers 陰性 / Negative, 效價 / Titers \_\_\_\_\_

C. other \_\_\_\_\_ 陽性 / Positive, 效價 / Titers \_\_\_\_\_  
陰性 / Negative, 效價 / Titers \_\_\_\_\_

判定(Result): 合格(Passed) 不合格(Failed)



#### IV. 實 驗 室 檢 查 (Laboratory Examinations)

- C. 腸內寄生蟲糞便檢查 (Stool Examination for Parasites) :  
陽性, 種名( Positive, Species ) 陰性 (Negative)  
判定(Result) : 合格(Passed) 不合格(Failed)
- D. 麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢驗報告或預防接種證明 (Proof of Positive Measles and Rubella Antibody or Measles and Rubella Vaccination Certificates) :
- a. 抗體檢查(Antibody Tests )  
麻疹抗體(Measles Antibody) 陽性(Positive)陰性(Negative)未確定 (Equivocal)  
德國麻疹抗體(Rubella Antibody) 陽性(Positive)陰性(Negative)未確定 (Equivocal)
- b. 預防接種證明(Vaccination Certificates) (證明應包含接種日期、接種院所及疫苗批號; 接種日期與出國日期應至少間隔兩週/The certificate should include the date of vaccination, the name of administering hospital or clinic and the batch no. of vaccine; the date of vaccination should be at least two weeks prior to traveling overseas.)  
麻疹預防接種證明(Measles Vaccination Certificate)  
德國麻疹預防接種證明(Rubella Vaccination Certificate)
- c. 有接種禁忌, 暫不適宜預防接種。(Having contraindications, not suitable for vaccination)
- d. 入國後 3 日內、定期健檢及補充健檢免驗 (Not required for within-3-day-of - arrival, periodic, and supplementary health examination)

#### V. 漢 生 病 檢 查 ( Examination for Hansen's disease )

全身皮膚視診結果(Skin Examination)

正常 Normal

異常 Abnormal : 非漢生病 (Not related to Hansen's disease) :

疑似漢生病須進一步檢查(Hansen's disease suspect who needs further examinations.)

a. 病理切片(Skin Biopsy) : \_\_\_\_\_

b. 皮膚抹片(Skin Smear) : 陽性(Positive) 陰性 (Negative)

c. 皮膚病灶合併感覺喪失或神經腫大( Skin lesions combined with sensory loss or enlargement of peripheral nerves ) 有 (Yes) 無 (No)

判定(Result) : 合格(Passed) 須進一步檢查 (Needs further examinations.) 不合格(Failed)

健康檢查總結果/The final result of health examination:

合格 (Passed) 須進一步檢查 (Need further examinations.) 不合格 (Failed)

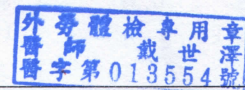
負責醫檢師簽章

(Signature of Chief Medical Technologist) :



負責醫師簽章

(Signature of Chief Physician) :



合格

醫院負責人簽章

(Signature of Superintendent) :

院長沈雅蓮

#### 應注意事項:

日期(Date):(2018/03/13)(YYYY/MM/DD)※本證明三個月內有效(The certificate is valid for three months.)

提醒一/ Notice 1 : 入國後 3 日內健檢或定期健檢結果為須進一步檢查或不合格者, 得依「受聘僱外國人健康檢查管理辦法」第 7 條至第 9 條規定治療或再檢查; 未依規定者, 將因健檢不合格, 廢止其聘僱許可。/ If the results of your within-3-day-of-arrival or periodic health examination show that you require further examinations or you have failed the examination, you have to comply with Article 7 through Article 9 of the "Regulations Governing Management of the Health Examination of Employed Aliens". Failing to pass the health examination will render your work permit terminated.

提醒二 / Notice 2 : 定期健檢及補充健檢之健康檢查證明之正本應由勞工本人留存。/ The original copy of the periodic and supplementary health certificate should be kept by the person who undertook the health examination.





聖 保 祿 醫 院

Saint Paul's Hospital

330 桃園市建新街 123 號 電話:03-3613141 傳真:03-3773373

123, Chien-Hsin Street, Taoyuan City, Taiwan(R. O. C)330

http://www.sph.org.tw

Date of Examination

流水編號 00308-60077

病歷號 98287913

入境日: 2018/03/07

醫院代號 I07

基 本 資 料 BASIC DATA

雇主: 劉平治

姓名 Name	: SUTIPAH	性別 Sex	: <input type="checkbox"/> 男 Male <input checked="" type="checkbox"/> 女 Female
護照號碼 Passport No.	: AU142754	國籍 Nationality	: 印尼
居留證號 ARC No.		出生年月日 Date of Birth	: 10/MAR/1984
工作直轄市、縣市別 City/County (Workplace in R.O.C.):	桃園市	聯絡電話 Phone No.	手機(cell) 住家(home) 02-27648877

## 症狀問診 (Symptom Inquiry)

發燒(fever)(demam)  無(No)  有(Yes) (發燒個案加做血液培養)腹痛(abdominal pain)(sakit perut)  無(No)  有(Yes)腹瀉(diarrhea)(diare)  無(No)  有(Yes)

## 傷寒、副傷寒及桿菌性痢疾檢查(糞便)培養結果 (Stool Culture)

(在印尼健康檢查免驗, not required for medical examination done in Indonesia)

 陽性(Positive) \_\_\_\_\_ 陰性(Negative)  檢驗結果確認中(Pending)

## 傷寒、副傷寒及桿菌性痢疾檢查(血液)培養結果(Blood Culture) (發燒個案須加做血液培養)

(在印尼健康檢查免驗, not required for medical examination done in Indonesia)

 陽性(Positive) \_\_\_\_\_ 陰性(Negative)  檢驗結果確認中(Pending)

## 備註:

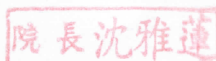
- 入國後 3 日內健檢之傷寒、副傷寒及桿菌性痢疾檢查結果, 未能於 7 日內完成鑑定者, 健檢醫院得勾選「檢驗結果確認中」出具報告, 以利雇主申辦聘僱許可。
- 糞便培養與血液培養結果, 任一為陽性者, 即視為陽性; 任一為結果確認中者, 即視為結果確認中。

負責醫檢師簽章  
(Chief Medical Technologist)

(Name &amp; Signature)

負責醫師簽章  
(Chief Physician)

(Name &amp; Signature)

醫院負責人簽章  
(Superintendent)

(Name &amp; Signature)

日期(Date): 2018/03/13